

大思想家
政治哲学

托马斯·霍布斯 国家与自由

THOMAS HOBBES

[英] 罗宾·邦斯——著 江威——译

非外借



华中科技大学出版社
<http://www.hustp.com>

托马斯·霍布斯

国家与自由

THOMAS HOBBES

[英] 罗宾·邦斯——著 江威——译



华中科技大学出版社
<http://www.hustp.com>

中国·武汉

Major Conservative and Libertarian Thinkers; Thomas Hobbes

Copyright © 2009 by R. E. R. Bunce

First published in 2009 in UK by Bloomsbury Publishing Inc.

Simplified Chinese edition copyright:

Huazhong University of Science and Technology Press

All rights reserved

湖北省版权局著作权合同登记图字:17-2018-283 号

图书在版编目(CIP)数据

托马斯·霍布斯:国家与自由/(英)罗宾·邦斯著;江威译.—武汉:华中科技大学出版社,2019.1

ISBN 978-7-5680-4816-3

I. ①托… II. ①罗… ②江… III. ①霍布斯(Hobbes, Thomas 1588—1679)-哲学思想-思想评论 IV. ①B561.22

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2018)第 288916 号

托马斯·霍布斯:国家与自由

[英]罗宾·邦斯 著

Thomas Hobbes; Guojia yu Ziyou

江威 译

策划编辑:薛 蒂

封面设计:三形三色

责任编辑:孙 念

责任校对:李 弋

责任监印:朱 玟

出版发行:华中科技大学出版社(中国·武汉) 电话:(027)81321913

武汉市东湖新技术开发区华工科技园 邮编:430223

录 排:华中科技大学惠友文印中心

印 刷:湖北新华印务有限公司

开 本:880mm×1230mm 1/32

印 张:12.5

字 数:350千字

版 次:2019年1月第1版第1次印刷

定 价:45.00元



本书若有印装质量问题,请向出版社营销中心调换
全国免费服务热线:400-6679-118 竭诚为您服务
版权所有 侵权必究

序言

托马斯·霍布斯是西方最伟大的哲学家之一。他的名字及其最著名的作品《利维坦》的标题已成为人类自然状态是“卑污、残忍和短寿”观念的代名词，其主张只有通过一个慷慨的最高君主的介入并强加秩序才可能使男男女女们摆脱这种艰难的命运，否则人类社会仍会是混乱不堪。对于霍布斯来说，秩序不能自下而上地自发产生，因为在缺少一个支配一切的力量情况下，任何个人都可以通过掠夺邻人的财物而获益，尽管大多数人都想生活于和平之中，但他们必须武装自己以对抗潜在的侵略者，而这种动因导致公民社会沦为“每一个人对每一个人的战争”。

所以，用当代政治科学的术语来说，霍布斯把人类。自然状态展现为一个集体行动的困境，这其中如果没有外部调解，个体行动者就无法达到最佳结果。霍布斯所阐述的这个问题因几个世纪以来作为政治组织和社会合作的持久困境而引发共鸣。今天它在博弈论和国际关系等不同领域中都可以看到。

在这部杰出的著作中，剑桥大学的邦斯(R. E. R. Bunce)博士将霍布斯置于其所处的历史语境中，并阐述了霍布斯旨在以

艾萨克·牛顿爵士发现主宰物理世界的原则同样的方式发现主宰社会世界的原则的雄心勃勃的哲学计划。并且,霍布斯认为自己成功地实现了这一目标。尽管我们可能会质疑霍布斯这一自负的评价,但是邦斯仍然捕捉到了霍布斯的著作对于当代读者的非凡的、持久的价值。

本书通过阐述对这一传统最重要的贡献者之一的思想,对“大思想家政治哲学”系列丛书做出了重要贡献。如果没有对霍布斯所做贡献的全面探讨,对于保守主义思想的说明当然就不会是完整的。在以这样一种易读而令人信服的形式提出霍布斯的观点之时,作者创作了有成效的一卷,它对于那些相对不熟悉霍布斯作品的人以及更多的资深学者来说都将是不可或缺的。

约翰·梅多克罗夫特
伦敦国王学院

目录

- 霍布斯的生平 1
 - 早年生活 2
 - 受雇为人文主义者 3
 - 霍布斯和新科学 8
 - 流亡中的哲学家 13
 - 返回英格兰 16
 - 晚年 19
 - 结论:生平与哲学 21
- 霍布斯的公民哲学 23
 - 引言 23
 - 霍布斯政治思想的性质 27
 - 霍布斯的作品 33
 - 人性:理性、知识、想象和激情 33
 - 人,生而不适合于社会 45
 - 单纯的自然状态 48
 - 自然法 51
 - 人、授权人、代表和国家 57

通过相互立约创建国家	61
主权类型	63
主权者的权利和义务	64
在主权者下的自由	73
国家的生命	81
愚人	85
国家的死亡	86
结论：自然正义的科学	92
接受与解释	94
引言	94
霍布斯主义和无神论	95
霍布斯的门徒	102
人性与自然状态	104
社会契约和国家	110
义务与法律	116
霍布斯作为资产阶级社会的理论家	119
霍布斯与囚徒困境	123
怀疑论者霍布斯	127
霍布斯与修辞学	131
结论：理解霍布斯	136
今日霍布斯	138
新利维坦和极权主义	140
重回自然	150
霍布斯与当代保守主义	158
在自由主义之前的自由主义者	166
结论	173

建议进一步阅读	175
霍布斯的生平	175
霍布斯的作品	177
自然哲学、数学和语言	180
神学	183
伦理学和政治思想	185
接受	187
参考文献	189
手稿	189
原始文献	190
其他原始文献	192
二手文献	196
议会辩论和法案	208
名词索引	209
英文原著	227

霍布斯的生平

在生前，如同死后一样，托马斯·霍布斯都是一个有争议的人物。霍布斯的许多绰号表明了对其性格的截然不同的看法。据报道，查理二世亲切地称他这位曾经的导师为“熊”^①。其他人却更少热意地称他为“马姆斯伯里的怪物”^②。霍布斯的作品在智识上(intellectual)的功绩出现了类似的分歧。在大陆上，霍布斯享有作为新哲学领衔人物的声誉。他的朋友兼合作者塞缪尔·索比埃尔将霍布斯列入那个时代领衔的精神人物之中，并把他与伽利略·伽利莱、勒内·笛卡儿和弗朗西斯·培根相比较。^③然而，在英国，霍布斯的作品虽然是众所周知的，但没有受到高度重视。皇家学会会员托马斯·斯普拉特(Thomas Sprat)认为，霍布斯的思想是贫瘠而独断的，并把他比作圣乔治的传说中的敌人“瓦格纳”^④。议会中一些人的看法更为敌对，他们认为霍布斯的观点如此危险，以致他们要求将其作为异端

① Sorbière 1709,40.

② Cowley 1680,标题页。

③ Sorbière 1660,167-8.

④ Sprat 1958,223.

烧死。^①悖谬的是，这个拥护公民和平并承认争议的分裂性质的人是他那个时代最具争议的思想家之一。

早年生活

霍布斯出生的日期和地点至少没有争议。霍布斯于1588年4月15日出生在威尔特郡马姆斯伯里城外的韦斯特波特。霍布斯将他的出生戏称为正是他的母亲对西班牙舰队正在准备攻击英格兰的恐惧促成了这一事件。对于他的母亲我们所知甚少。他的父亲，也就是托马斯·霍布斯，人人都说其是一个未受过良好教育并收入不佳的牧师。他的玩忽职守、醉酒、诽谤和暴力行为使他多次陷入与教会当局的麻烦中。1604年，他因为攻击当地教区的牧师而被开除教籍，并逃往伦敦，此后便未回来过。霍布斯早年生活中另外两位重要人物值得注意。第一位是罗伯特·拉蒂默(Robert Latimer)，他教授霍布斯拉丁文、希腊文和其他方面的人文主义课程；第二位是霍布斯的叔叔弗朗西斯，他出资让霍布斯上了牛津大学。拉蒂默无疑是一位有天赋的老师，霍布斯首先跟从他的脚步去了马格达伦学堂(Magdalen Hall)，然后靠着自身能力成了一名家庭教师。^②

霍布斯以轻蔑的口吻评论牛津。他在其后来的著作中批评

① Aubrey 1898, I 339.

② 罗伯特·拉蒂默是霍布斯早年的家庭教师，毕业于牛津大学，因此这里说霍布斯跟从他的脚步去了牛津的马格达伦学堂——该学堂今已并入牛津大学的赫特福德学院，但剑桥还有一所马格达伦学院，切勿将二者混淆；1608年，霍布斯从牛津大学毕业后受雇于威廉·卡文迪许，成了其孩子的家庭教师。译者注。

了牛津的大学课程以及学生生活文化。他在《利维坦》中抱怨说,牛津仍然为亚里士多德的作品所主宰,而在《比希莫特》(*Behemoth*)中则批评了年轻学者的堕落。^① 我们很难判断这些观察究竟有多准确。当然,约50年后获得艺学硕士的约翰·洛克仍然在抱怨亚里士多德在大学课程中的重要性。^② 谈到堕落的指责,值得注意的是,马格达伦学堂自16世纪60年代以来一直是清教主义(Puritanism)的前哨,但很难估计这对霍布斯大学生活的影晌有多深远。霍布斯确实告诉我们,他更喜欢阅读地图、观看星星和诱捕寒鸦,而不是去听经院逻辑课。^③

受雇为人文主义者

霍布斯从牛津大学毕业后受雇于卡文迪许家族。威廉·卡文迪许,即哈德威克男爵(他在1618年被晋封为德文郡伯爵一

① Hobbes 1990, 146.

② Feingold 1984-99, IV 359.

③ Aubrey 1898, I 329. 在本书中,我提到了霍布斯所参与的许多不同的智识传统,其中包括经院哲学、人文主义和新科学。这三种传统互相重叠,要清楚地将它们区分开来是不可能的。尽管如此,总的来说,经院哲学指的是以学校和大学为主导的学问。经院哲学自觉地植根于亚里士多德的作品中,就像托马斯·阿奎那所诠释的那样。经院思想家经常被其贬低者描述为专注于人造的和无用的技术术语,迷失于古代权威的作品中,因此与现实世界脱节。人文主义者也致力于古典文献;然而,由于他们对公共生活的兴趣,他们对古代世界的历史、修辞学和诗歌更感兴趣。因此,人文主义者要么专注于积极公民的德行,要么专注于智慧君王的施政国策。新哲学是多种多样的。尽管如此,总的来说,诸如培根、伽利略、笛卡儿、伽桑狄和梅森等思想家都声称自然优于古代权威。从这个意义上说,他们都试图建立一种独立于亚里士多德并超越亚里士多德的科学。一般来说,与这种努力相关的哲学家都试图用机械和数学术语来描述世界。毋庸讳言,新科学具有的新颖性并没像该名称所表示的那样多,而且在经院哲学内的革新比这幅讽刺画所承认的更多。

世),想要他的儿子接受某个年龄相仿者的指导,这个人将成为他儿子的同伴兼家庭教师。霍布斯当然认为这种关系是一种友谊,^①也许正因为如此,他似乎已经参与到他的学生所专注和追求的东西,包括政治、旅行和写作。年轻的威廉·卡文迪许的文学兴趣无疑受到培根的影响,他非常仰慕培根。培根在伊丽莎白一世和詹姆斯一世治下担任过许多重要的职位,并且是一位著名的哲学家。他成了卡文迪许的朋友。在1611年,卡文迪许匿名发表了《论奉承》(*A Discourse on Flattery*);到1615年,他又将一本收录有十篇小品文的稿件呈给他的父亲。这两部作品在文体上相当多地受惠于培根。在1617年,卡文迪许在霍布斯的协助下把培根的《论说文集》(*Essays*)译成意大利文。^②霍布斯正是通过卡文迪许遇到了培根。据说,霍布斯在培根1621年下台后担任了他的文书(*amanuensis*),也就是他的秘书、助理及密友,并且有证据显示他们早在1619年就结识了。与培根的这种早期关系似乎导致了他对其作品的一生的兴趣。事实上,霍布斯似乎阅读了培根的自然史和公民史,以及他自17世纪初至其生命结束时的哲学作品。^③

对培根作品的翻译是在卡文迪许的一次欧洲之旅中进行的。霍布斯在1610至1614年间陪同卡文迪许到欧洲大陆进行了一次教育泛游(*Grand Tour*)^④,当时卡文迪许曾回到英格兰,

① Skinner 1996, 218-9.

② Malcolm 1984, 50-1.

③ Bunce 2003, 41-83.

④ *Grand Tour*, 即教育泛游或巡游。英格兰贵族子弟在家庭教师或导游伴随下游历欧洲,尤其是法国和意大利,作为文化和教育熏陶,也作为进入牛津和剑桥两校的准备。这种习惯主要流行于17至19世纪中叶。这里值得注意的是,关于霍布斯第一次到欧洲游历的时间,通常都说在1614年,但是不知为何,按照邦斯的说法,是在1610至1614年间。译者注。

以便成功地支持议会。然而，对培根作品的翻译发生于稍后的一次旅行中。这次稍后的旅行之所以值得注意，也是因为它标志着卡文迪许和弗简提欧·米坎齐欧(Fulgenzio Micanzio)之间通信的开始。弗简提欧·米坎齐欧是保罗·萨皮(Paolo Sarpi)——一个为威尼斯摆脱教皇日益增长的力量而独立进行辩护的威尼斯学者——的助手、密友和传记作者。通信开始于卡文迪许返回时，并一直持续到1625年。霍布斯翻译的米坎齐欧作品在卡文迪许返回英格兰后寄给他的76封信中都保存了下来。遗憾的是，卡文迪许一方的书信已经佚失。从书信可以看出，霍布斯所扮演的角色的一部分就是为他的雇主提供各种主题的最新出版物，偶尔也担任他的通信记者。例如，1617年，霍布斯似乎就向米坎齐欧寄了一份威廉·吉尔伯特的《论磁》(*De Magnete*)。^①吉尔伯特是一位内科医生和自然哲学家，对磁性的特性非常感兴趣。霍布斯后来认为，《论磁》是第一个有关这一主题的科学研究。^②霍布斯还协助卡文迪许处理他与弗吉尼亚公司和萨默尔岛公司的商务活动，前者是由詹姆斯一世为在北美洲沿岸创建定居点而建立的，后者则负责监管百慕大定居点。霍布斯与这些公司的关系使他接触到当时一些重要的政治人物，诸如政治家和弗吉尼亚公司的创始人埃德温·桑迪斯爵士(Sir Edwin Sandys)、忠实的保皇党人和百慕大总督爱德华·萨克维尔爵士(Sir Edward Sackville)，以及英格兰法学家和学者约翰·塞尔登(John Selden)。^③

撇开对霍布斯是1620年匿名出版的《闲暇时光、观察与论

① 《76封书信》，第25封。

② Hobbes 1839-1845h, VII 57.

③ Malcolm 2002, 53-79.

说》(*Horae subsecivae, observations and discourses*)中收录的三篇论文的作者之推测,霍布斯第一部出版作品是发表于1629年的修昔底德《伯罗奔尼撒战争史》(*Eight Bookes of the Peloponnesian Warre*)的英译本。在其大陆旅行期间,霍布斯对历史的兴趣被重新唤醒。这些旅行使他意识到自己的语言技能有所减弱。因此,他转向恺撒的《评注》(*Commentaries*)以及其他的古典历史,以便扭转这种衰退趋势。^①此外,在旅行期间,他意识到他在牛津大学所学的传统逻辑和哲学是为人所不屑的,而历史却受到尊崇。考虑到许多意大利学者在就威尼斯作为独立共和国的地位展开辩论时讨论历史,霍布斯有可能在意大利时就将注意力转向了修昔底德。^②修昔底德的历史记录了公元前5世纪发生在雅典和斯巴达之间的战争。霍布斯似乎确实对古典历史和同时代的关于古希腊和古罗马文学的人文主义读物有兴趣。从1616年到1640年,霍布斯阅读了许多古代和现代的历史,并对被称为公民科学(*scientia civilis*)的这部分人文主义课程有所探究。他的修昔底德英译本参考了“斯特拉波(Strabo)、包萨尼亚(Pausanias)、希罗多德(Herodotus)和其他一些优秀的作者……”,^③以及普鲁塔克的《名人传》(*Lives*)和《雅典的荣耀》(*De gloria Atheniensium*)。^④而他为其译本所配的地图受惠于希罗多德、斯特拉波、波吕波斯(Polybus)、李维(Livy)、普林尼(Pliny)、色诺芬(Xenophon)和托勒密(Ptolomie)等人。就此类

① Aubrey 1898, I 361.

② 斯金纳讨论了霍布斯研究公民科学(*scientia civilis*)的证据和重要性,见斯金纳(2002, III 38-65)。

③ Thucydides(1989), xxiv, ed. Green 1989.

④ Ibid. 569, 577.

型中较晚近的作品来看,霍布斯似乎阅读过让·博丹(Jean Bodin)的《共和六书》(*Les six livres de la république*)、托马斯·莫尔(Thomas More)的《乌托邦》(*Utopia*),培根的《论说文集》^①和《亨利七世统治史》(*History of the Reign of Henry VII*)^②。显然,霍布斯在1630年前的兴趣和关注都是人文主义者式的,也就是说,一个研究古希腊、古罗马的语言、文学和历史的人的兴趣和关注。^③

修昔底德译本的确切日期很难估计。当然,霍布斯表示,它在出版前一段时间才完成。事实上,有人认为,在霍布斯为培根工作时,该译本就酝酿并至少部分地完成了。^④该译本还包含三篇原创文章,为修昔底德的重要性做了辩护,并阐述了霍布斯进行翻译的原因。实质上,霍布斯认为,写得好的历史是“贵族教益的最佳来源,例如可能有助于指导他们做出一番伟业”^⑤;历史尤其擅长道德和公民教育,因为它通过事例而非训诫来进行教导。这些立场并没有任何新颖之处。实际上,历史比哲学更好地教授道德和政治智慧的信念也可以在那个时期许多人文主义者的作品中找到,例如亨利·萨维尔(Henry Savile)版的塔西佗、托马斯·诺斯(Thomas North)翻译的普鲁塔克的《名人传》、约翰·海沃德(John Hayward)的《亨利四世的生平及其统治》(*The Life and Raigne of King Henrie III*)和培根的《亨利七世统治史》。霍布斯的韵文体自传声称他选择修昔底德是

① Skinner 1996, 236.

② Bunce 2003, 62-3.

③ 斯金纳讨论了霍布斯研究公民科学的证据和重要性,见斯金纳(2002, III 38-65)。

④ Rogow 1986, 66-7.

⑤ Hobbes 1989, xx.

因为“他指出了民主制是何等不充分，而一个人比一群乌合之众要智慧多少”^①。也就是说，霍布斯的第一部出版物就隐含地是亲保皇派(pro-Royalist)的。然而，更一般地说来，霍布斯阅读和翻译修昔底德的原因表明了他对人文主义文化和学问的信奉和兴趣之深。然而，在修昔底德英译本出版之后，霍布斯的兴趣发生了戏剧性的变化。

霍布斯和新科学

1626年成为德文郡伯爵二世的卡文迪许在修昔底德英译本出版前不久便去世了。^②随后，霍布斯受雇于保皇派政治家杰维斯·克里夫顿(Gervase Clifton)爵士府中。霍布斯又一次担任家庭教师，并再一次去欧洲大陆旅行。1630年，在日内瓦时，霍布斯见到了一份欧几里得《几何原理》(*Elements of Geometry*)的抄本。奥布里后来将这件事描述为一个理智上的转折点：

在绅士的图书馆里……欧几里得的《几何原理》摊开着，正是第47个[命题]。他读了这个命题。“上帝呀，”他说道，“这不可能！”于是他读了它的证明，该证明将他引回到他曾读过的一个命题。……如此等等(*Et sic deinceps*)，最终他经证明而信服了那条真理。这使他爱上了几何学。^③

① Hobbes 1981, 2.

② 1626年德文郡伯爵一世威廉·卡文迪许去世，同年其儿子威廉·卡文迪许成为德文郡伯爵二世。一年后，即1628年6月，德文郡伯爵二世也去世了。霍布斯的修昔底德英译本出版于1629年，题献给德文郡伯爵三世。译者注。

③ Aubrey 1898, I 332.

霍布斯的传记作者马蒂尼奇(A. P. Martinich)甚至将此事件描述为霍布斯的“几何学顿悟”^①。确实,霍布斯的关注方向发生了改变。1630年以后,他对有关自然的新科学越来越感兴趣,至少在一段时间内批评了他在修昔底德的导言中所称赞的那种历史学和修辞学。尽管如此,认为从人文主义到新科学经历了一场直接的转变就误解了霍布斯的智识轨迹。首先,霍布斯在1630年之前就清楚地了解并同情新科学。例如,霍布斯对修昔底德的翻译就包含了从培根的自然史《材林》(*Sylva sylvarum*)中所获得的信息。^②而且,在现代早期有许多人既是博学的人文主义者,也是新科学的代表人物。例如,培根就出版了两种类型的作品,而我们看不出两者之间有任何不连续;米坎齐欧也以同样的热情称赞培根的自然哲学和公民史。因此,霍布斯的人文主义倾向与他对新兴自然科学的兴趣之间并没有必然的矛盾。此外,霍布斯并没有在另一种意义上经历过一场转变,也就是说,他没有不加批判地接受欧几里得的几何学。霍布斯重塑了几何学,他试图通过重新定义几何学的许多最基本的术语以使其与唯物主义相容。因此,尽管霍布斯与欧几里得的相遇很重要,但将其视为一场简单的转变经历就错了。

霍布斯对自然科学的兴趣,就像他过去十年的人文主义研究一样,受到他的雇主和再次前往欧洲大陆的旅行的鼓舞。威廉·卡文迪许爵士,即纽卡斯尔伯爵、霍布斯的新赞助人以及伯爵的兄弟查尔斯·卡文迪许爵士都对数学、光学、弹道学以及这些学科在马术、剑术和其他现代战争方面的应用感兴趣。在他

① Martinich 1999, 84.

② Bunce 2006, 80-4.